

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/14743
3 November 1981
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ МАЛЬТЫ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 2 НОЯБРЯ 1981 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

От имени моего правительства я хотел бы в письменной форме подтвердить серьезную и крайнюю озабоченность, выраженную мною устно предшественнику Вашего Превосходительства в прошлый вторник по поводу полного отсутствия какого-либо прогресса в отношении жалобы Мальты на Ливию, которая находится в Совете Безопасности с августа 1980 года.

Похоже, что высокомерие, с которым Ливия относится к Мальте, сейчас было перенесено и на Совет Безопасности.

Несмотря на наши опасения, что усилия уполномоченного Советом представителя Генерального секретаря используются в настоящее время Ливией для продолжения до бесконечности своей тактики проволочек, мы оказывали полное содействие представителю и неизменно отвечали на его запросы самое большее через 24 часа. Ливия, напротив, использует любые возможные предлоги для затягивания с ответом и увильваний.

Неопровержимым свидетельством тому является последний раунд контактов, которые представитель Генерального секретаря начал устанавливать с обеими сторонами 23 сентября. Мальта представила полный ответ 24 сентября. До сего времени, а прошло уже более месяца, Ливия под предлогами, которые Мальта считает совершенно неубедительными, не представила полного ответа, несмотря на данные совсем недавно соответствующим ливийским министром заверения в период его пребывания в Нью-Йорке.

По мнению Мальты, письмо г-на Абдулати Аль-Обейди (документ Совета Безопасности S/14697) дает совершенно ясно понять, что Ливия не имеет никакого намерения выполнить свое обязательство, данное Совету Безопасности в отношении передачи без каких-либо условий этого спора с Мальтой на рассмотрение Международного Суда, даже если мы сделаем большую скидку на тот факт, что срок, первоначально конкретно указанный Ливией (середина ноября 1980 года), истек почти год назад.

S/14743
Russian
Page 2

Факты, представленные Совету, очевидны. Ливия использовала силу против законных интересов Мальты, создавая угрозу миру в Средиземноморье. Ливия намерена поступать так всякий раз, когда Мальта может попытаться осуществить свои права. Вместо поисков мирного решения законным образом, как это предпочитает делать Мальта, Ливия затягивает безоговорочную передачу спора в Международный Суд и ищет предлогов для игнорирования настоятельного призыва Совета Безопасности.

Ввиду этих фактов и на основе сделанных нами предложений, представленных Совету в качестве достойного способа прекращения спора, мы с уважением просим Совет Безопасности не затягивать более представления своего заключения по жалобе Мальты.

Сейчас должно быть совершенно ясно, что не только мое правительство, но и Совет Безопасности ждали достаточно долго и что медлительность Ливии представляет собой умышленное затягивание, что, несомненно, служит цели Ливии попытаться добиться превосходства над Мальтой.

В.И. ГАУЧИ
Постоянный представитель
